

# CONTINUUM

## CONTINUUM



## FULLDESIGNPROJECT

Full Design Project — это новый подход к разработке, производству и применению керамики. Это переход от концепции просто коллекции к концепции единого целого, охватывающей полный набор необходимых для облицовки изделий. Задача такого проекта — предоставить исчерпывающий ответ на многочисленные требования конкретного интерьерного или экстерьерного решения. Комплексные облицовочные проекты отличаются гибкостью, богатым набором форматов, фактур, декоративных элементов, а значит способны оригинально украсить пол и стены в любых контекстах, индивидуализируя их так, чтобы удовлетворить самые взыскательные вкусы.

Full Design Project rappresenta un nuovo modo di studiare, realizzare e presentare il prodotto ceramico, segnando il passaggio dal concetto di collezione al concetto di progetto di arredo coordinato. I progetti “full design” si pongono l’ambizioso obiettivo di rispondere in modo concreto ed esaustivo alle molteplici esigenze inerenti al concept di arredo a cui si ispirano. Progetti completi e flessibili, adatti sia a pavimenti che a rivestimenti, caratterizzati da un incantevole mix di formati, finiture e decori, per ambienti sempre diversi ed originali, all’altezza delle aspettative più esigenti.

Full Design Project represents a new way of designing, manufacturing and displaying ceramic tile products, marking a passage from the concept of collection to the broader concept of coordinated design project. The “full design” projects are aimed at meeting, in a comprehensive and concrete way, the needs of the target they take inspiration from. Complete and versatile projects perfect for floors and walls, characterised by a combination of different sizes, finishes and decors for original venues meeting the needs of the most demanding customers.



## IL LOOK DELLA RESINA, IL FASCINO DELL'INFINITO

Le superfici dell'abitare contemporaneo da oggi possono contare su una nuova ispirazione. Continuum reinterpreta l'eleganza minimal della resina in un gres porcellanato dal ricercato effetto spatolato. Una collezione che si colora in 5 inedite cromie di fondo, arricchite da agglomerati naturali, lamiere di ottone, mosaici e decori per un progetto completo, adatto ai molteplici contesti del quotidiano.

## БЕСКОНЕЧНОЕ ОЧАРОВАНИЕ

Новый источник вдохновения для современных интерьеров – Continuum. Коллекция керамогранита переосмысляет минималистичную элегантность декоративных полимерных полов. А выразительная графика, воссоздающая эффект нанесения шпателем, создает неповторимый и законченный образ. 5 актуальных цветов фоновой плитки дополнены керамогранитом, имитирующим натуральные агломераты и листы латуни, а также мозаикой и декорами. Серия включает всё необходимое для комплексного проекта, способного решить любые задачи в архитектуре и дизайне.

## THE LOOK OF RESIN, THE FASCINATION OF INFINITY

Surfaces for contemporary living can now count on a new source of inspiration. Continuum reinterprets the minimalist elegance of resin in a porcelain with a refined trowelled look. A collection including 5 new background colours, enriched with natural agglomerates, brass plating, mosaics and decorative pieces to cover all aspects of projects for a variety of everyday settings.



## UN CALEIDOSCOPIO DI EMOZIONI

Dal bianco Polar alle tonalità grigie del Silver fino alle cromie più scure del Petrol, Continuum presenta 5 colorazioni distintive per una palette dinamica ed estremamente versatile. Ogni colore è disponibile nei vari formati: 60x60, 60x120 e 80x160 sia a pavimento che a rivestimento. Tutti in finitura naturale con una morbida struttura che richiama la tattilità dell'effetto resina.

## КАЛЕЙДОСКОП ЭМОЦИЙ

В стильной и чрезвычайно универсальной палитре коллекции Continuum представлено 5 оттенков керамогранита: от белого Полар и серого Сильвер до темно-серого Петрол. Каждый цвет представлен в форматах 60x60, 60x120 и 80x160 в натуральной поверхности с приятной на ощупь фактурой, напоминающей декоративные полимерные полы.

## A KALEIDOSCOPE OF EMOTIONS

From Polar white to the greyish hues of Silver and the darker shades of Petrol, Continuum presents 5 distinctive colours for a dynamic, highly versatile colour palette. Each colour is available in a variety of sizes: 60x60, 60x120 and 80x160, for both floors and walls. All with a natural finish featuring a soft texture that feels like resin to the touch.

## INSIEME ALLA PIETRA, CONNUBIO PERFETTO

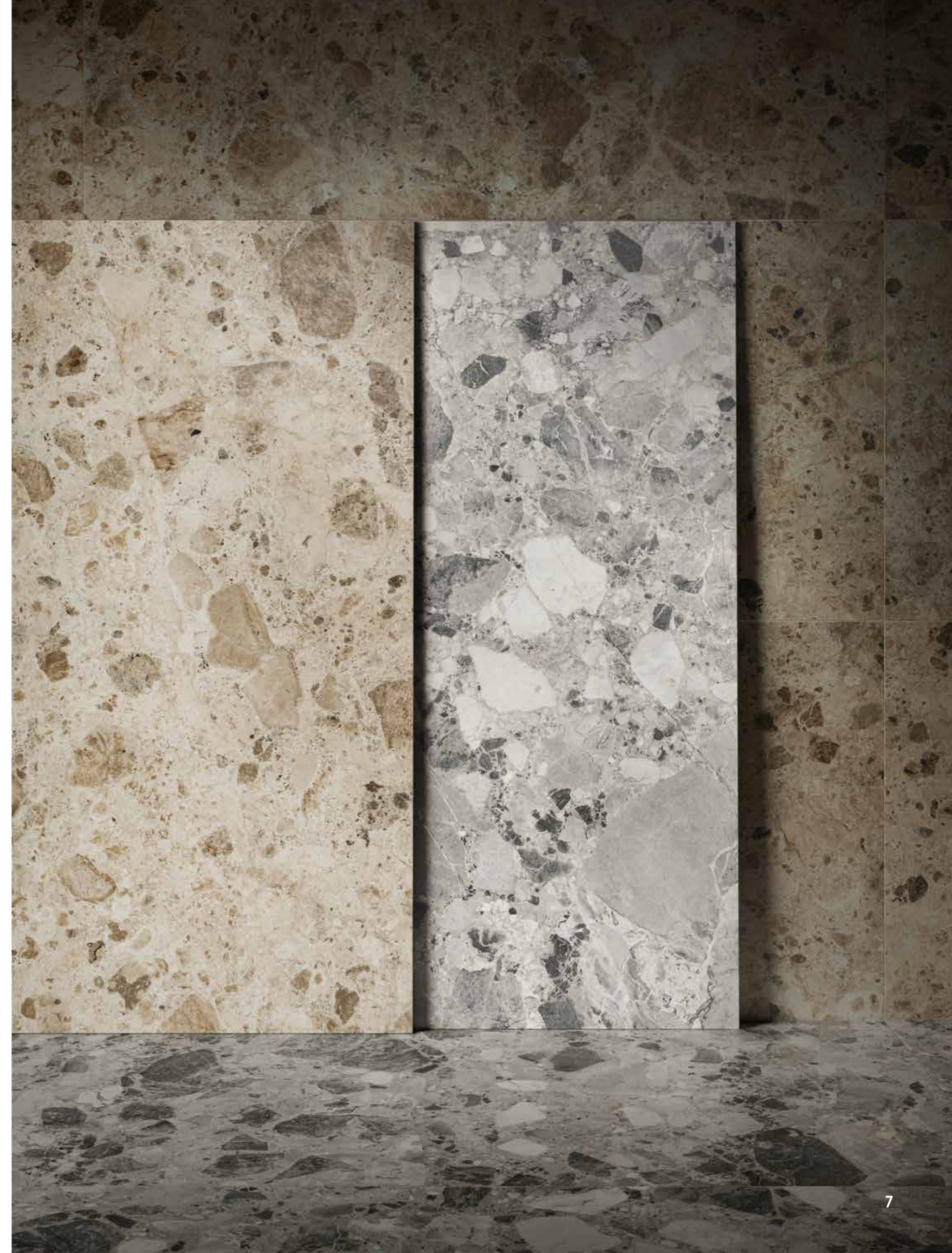
Il minimalismo dei fondi trova il suo partner ideale nell'effetto pietra del gres porcellanato. Stone Beige e Stone Grey sono due agglomerati di origine greca pensati per dare calore al progetto, elevando il comfort e l'eleganza dell'ambiente. La finitura è naturale e il formato 80x160: una dimensione estesa che imprime grande profondità.

## БЕЗУПРЕЧНОЕ СОЧЕТАНИЕ С КАМНЕМ

Минималистичная фоновая плитка великолепно сочетается с керамогранитом под камень. Стоун Беж и Стоун Грэй, воссоздающие графику двух агломератов греческого происхождения, добавляют интерьеру тепла, создадут атмосферу комфорта и подчеркнут элегантность пространства. Керамогранит с натуральной поверхностью представлен в крупном формате 80x160, который подчеркивает выразительность и красоту графики агломератов.

## WITH STONE, THE PERFECT COMBINATION

The minimalism underlying the collection is ideal in combination with stone effect porcelain stoneware. Stone Beige and Stone Grey are two agglomerates of Greek origin designed to add warmth to designs for comfortable, elegant spaces. Available with a natural finish in the 80x160 size: a large size creating an effect of great depth.



## DUE OTTONI, ORIGINALITÀ ALLO STATO PURO

Per dare allo spazio un boost di sofisticata ricercatezza, in abbinamento alle resine la gamma Continuum include due ottoni in formato 80x160, entrambi con finitura lappata. Brass Gold dal mood luxury con riflessi dorati che donano un'aura di preziosità alle superfici. E Brass Dark, disponibile anche in finitura naturale, dall'effetto invecchiato e contrasti di luce che esaltano la sua natura metallica.

## ДВА ВИДА ЛАТУНИ ДЛЯ ОРИГИНАЛЬНОГО ДИЗАЙНА

Для создания оригинального и необычного дизайна гамма фоновой плитки Continuum дополнена керамогранитом, имитирующим листы латуни, в крупном формате 80x160. Мерцающие золотые нюансы цвета Брасс Голд подчеркивает шлифованная поверхность, придавая интерьеру роскошный и элегантный вид. Эффект состаренной поверхности и уникальные цветовые контрасты, свойственные металлу, в цвете Брасс Дарк смотрятся выигрышно как в шлифованной, так и натуральной поверхности керамогранита.

## TWO BRASSES FOR PURE ORIGINALITY

To give spaces a boost with a sophisticated touch of elegance, resins in the Continuum range may be combined with two 80x160 brasses with a honed finish. Brass Gold creates a luxury mood with golden highlights giving surfaces a precious aura. While Brass Dark - also available with matt finish - features an aged look with contrasting highlights underlining its metallic nature.





## LA MERAVIGLIA DI UN FORMATO ESTESO

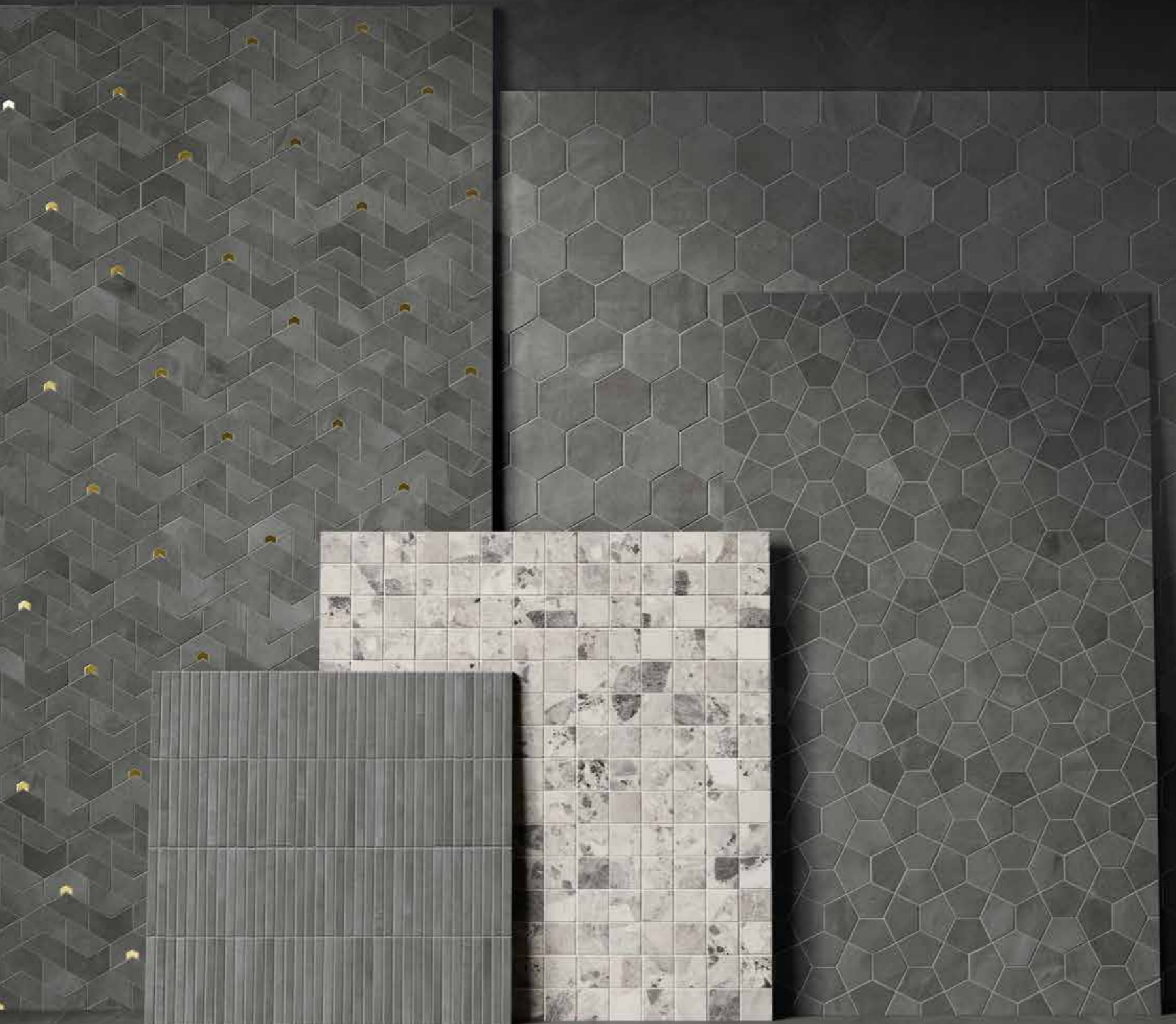
La spazialità materica dell'effetto resina di Continuum trova la sua massima espressione nelle grandi lastre 120x278, disponibili nelle cromie Polar, Petrol e Brass Dark e nei due agglomerati effetto pietra. Più leggerezza, solo 6 millimetri di spessore, e molte meno fughe per pareti continue dove lo sguardo può viaggiare all'infinito.

## ВЕЛИКОЛЕПИЕ МАКСИ-ФОРМАТА

Текстура декоративных полимерных полов наилучшим образом раскрывается в макси-формате 120x278 в цветах Полар и Петрол. Гамма макси-формата из коллекции Continuum дополнена керамогранитом с графикой агломератов Стоун Беж и Стоун Грэй, а также с эффектом металла Брасс Дарк. Толщина 6 мм и минимальное количество укладочных швов позволяют создать изысканный эффект монолитного покрытия.

## THE MARVEL OF LARGER SIZE

The textured spatial qualities of Continuum's resin effect find their utmost expression in large 120x278 slabs, available in the colours Polar, Petrol and Brass Dark and the two stone-effect agglomerates. Lighter in weight, only 6 millimetres thick, these materials require much less grouting, creating uninterrupted walls that allow the eye to wander to infinity.



## TUTTI I DECORI PER UNA SCENOGRAFIA DI IMPATTO

Dietro le quinte di un fascino senza tempo, i decori Continuum contribuiscono a creare atmosfere contemporanee di pura magia. Come l'esclusivo mosaico Jewel, nelle tonalità Polar o Petrol, impreziosito da particolari inserti in oro. O il decoro Prism: innovativo nelle geometrie e minimalista nello stile, disponibile in tutti i colori delle resine.

## ДЕКОРЫ ДЛЯ ЭФФЕКТНЫХ ИНТЕРЬЕРОВ

Новые стильные декоры из коллекции Continuum украсят современные интерьеры и помогут создать в них неповторимую атмосферу. Уникальная мозаика Джуэл в цветах Полар и Петрол дополнена оригинальными золотыми вставками. Минималистичный декор Призм с интересным геометрическим орнаментом доступен во всех цветах фоновое керамогранита.

## ALL THE DECORATIONS YOU NEED FOR A HIGH-IMPACT LOOK

Behind the scenes of timeless charm, Continuum's decorative pieces help create contemporary atmospheres of pure magic. Such as the exclusive Jewel mosaic, available in Polar or Petrol hues, embellished with special gold inserts. Or the Prism decoration, featuring innovative shapes and minimalist style, available in all the colours of the resin.



## TUTTI I PLUS DELLA RESINA IN VERSIONE GRES

Continuum racchiude in un prodotto unico la bellezza estetica della resina con tutti i vantaggi tipici del gres porcellanato. Mentre la resina tradizionale richiede posatori specializzati ed è nota per essere un materiale delicato, l'effetto resina Italon si posa con semplicità ed è in grado di resistere all'usura, agli urti, ai graffi e agli aloni. La soluzione preferita dagli architetti che amano unire impatto scenico e praticità.

## ПРЕИМУЩЕСТВА ДЕКОРАТИВНЫХ ПОЛИМЕРНЫХ ПОЛОВ В КЕРАМОГРАНИТЕ

Continuum сочетает в себе уникальную графику декоративных полимерных полов и высокие технические характеристики керамогранита. Нанесение полимерных покрытий требует профессиональных навыков и особой подготовки поверхности, в то время как керамогранит Italon легко уложит любой опытный мастер. К тому же он обладает высокой износостойкостью, устойчивостью к ударам и образованию царапин и пятен. Коллекция Continuum – безупречное решение для проектов, в которых сочетаются эффектная эстетика и практичность.

## ALL THE BENEFITS OF RESIN, IN PORCELAIN STONEWARE

Continuum combines the beauty of resin with all the benefits of porcelain stoneware in a single product. While conventional resin requires specialised installers and is known to be a delicate material, the Italon resin effect is easy to install and capable of withstanding wear, blows, scratches and streaking. The architects' favourite solution for combining dramatic impact with practicality.





### NEL SEGNO DELL'ELEGANZA

Il pavimento Silver imprime a questa lounge un'aura di sobria armonia mentre le pareti in Petrol, le nicchie Brass Gold e il bancone Stone Beige colorano lo spazio con un inedito tocco glamour.

### ПОД ЗНАКОМ ЭЛЕГАНТНОСТИ

Сильвер на полу создает в этом коктейль-баре атмосферу гармонии. Петрол на стенах, Брасс Голд в облицовке ниш и Стоун Беж в оформлении стойки, делают дизайн ярким и запоминающимся.

### IN THE NAME OF ELEGANCE

The Silver floor gives this lounge a sober and harmonious atmosphere while the Petrol walls, the Brass Gold niches and the Stone Beige counter add colour and give an original touch of style to the room.

Сильвер Нат. и Рег. 80x160 см • Петроп Нат. и Рег. 120x278 см • Стоун Бейж Нат. и Рег. 120x278 см • Брасс Голд Шлиф и Рег. 80x160 см  
Silver Nat. e Reg. 80x160 cm • Petrol Nat. e Reg. 120x278 cm • Stone Beige Nat. e Reg. 120x278 cm • Brass Gold Lap. e Reg. 80x160 cm





Сильвер Нат. и Рет. 80x160 см  
Silver Nat. e Ret. 80x160 cm



Стоун Беж Нат. и Рет. 120x278 см • Брасс Голд Шлиф и Рет. 80x160 см  
Stone Beige Nat. e Ret. 120x278 cm • Brass Gold Lap. e Ret. 80x160 cm  
→

Стоун Беж Нат. и Рет. 120x278 см  
Stone Beige Nat. e Ret. 120x278 cm  
↓





Сильвер Нат. и Рет. 80x160 см • Петрол Нат. и Рет. 120x278 см  
Silver Nat. e Ret. 80x160 cm • Petrol Nat. e Ret. 120x278 cm  
←

Петрол Нат. и Рет. 120x278 см  
Petrol Nat. e Ret. 120x278 cm  
↓



## ESCLUSIVITÀ ASSOLUTA

Superfici vibranti di un appartamento di lusso dal look contemporaneo. Il pavimento in Silver dialoga con la parete in Brass Dark in un gioco di luce e potente dinamismo.

## АБСОЛЮТНАЯ ЭКСКЛЮЗИВНОСТЬ

Уникальный дизайн роскошных апартаментов в современном стиле. Сильвер на полу безупречно сочетается с Брасс Дарк на стене, создавая оригинальную игру света и добавляя интерьеру динамики.

## ABSOLUTE EXCLUSIVITY

Vibrant surfaces of a luxury apartment with a contemporary look. The Silver floor interacts with the Brass Dark wall in a play of light that is powerfully dynamic.







Сильвер Нат. и Пер. 80x160 см  
Silver Nat. e Per. 80x160 cm

Сильвер Нат. и Пер. 80x160 см • Брасс Дарк Нат. и Пер. 120x278 см  
Silver Nat. e Per. 80x160 cm • Brass Dark Nat. e Per. 120x278 cm



Сильвер Нат. и Пер. 80x160 см  
Silver Nat. e Per. 80x160 cm





Сильвер Нат. и Рет. 80x160 см • Брасс Дарк Нат. и Рет. 120x278 см  
Silver Nat. e Ret. 80x160 cm • Brass Dark Nat. e Ret. 120x278 cm  
←

Брасс Дарк Нат. и Рет. 120x278 см  
Brass Dark Nat. e Ret. 120x278 cm  
↓



ПОЛАР  
POLAR



### FASCINO ARCHITETTURALE

Polar è la scelta ideale per dare profondità a un progetto esaltando i diversi complementi d'arredo. In abbinamento al calore di Stone Grey, una simbiosi di grande equilibrio.

### АРХИТЕКТУРНОЕ РЕШЕНИЕ

Полар – идеальное решение, когда нужно добавить интерьеру глубины или сделать акцент на сантехнике, мебели или аксессуарах. Гармоничное сочетание со Стоун Грей наполнит пространство уютом и создаст неповторимую атмосферу.

### ARCHITECTURAL CHARM

Polar is the ideal choice for giving depth to a project by enhancing the various furnishing accessories. In combination with the warmth of Stone Grey, it creates a perfectly balanced symbiosis.





Полар Нат. и Рет. 80x160 см  
Polar Nat. e Ret. 80x160 cm





Стоун Грей Нат. и Пер. 120x278 см · Поляр Нат. и Пер. 80x160 см  
Stone Grey Nat. e Ret. 120x278 cm · Polar Nat. e Ret. 80x160 cm

Стоун Грей Нат. и Пер. 120x278 см  
Stone Grey Nat. e Ret. 120x278 cm



Стоун Грей Нат. и Пер. 120x278 см  
Stone Grey Nat. e Ret. 120x278 cm





## OLTRE LO SGUARDO

Dalla camera da letto al bagno, in questo ambiente full Polar, la morbida struttura dell'effetto resina riempie la stanza di un design ricercato. Il luogo ideale per un relax di nuova generazione.

## НЕПОВТОРИМЫЙ КОМФОРТ

От спальни до ванной комнаты: в этом интерьере в формате open space все поверхности облицованы керамогранитом в цвете Полар. Приятная на ощупь фактура, как у полимерных декоративных полов, подчеркивает дизайн, продуманный до мелочей. Идеальное пространство, в котором отдых приобретает новое значение.

## BEYOND THE GAZE

From the bedroom to the bathroom, the soft structure of the resin effect in this full Polar environment fills the room with a sophisticated design. The ideal place for a new generation of relaxation.



Полар Нат. и Рет. 60x120 см • Полар Нат. и Рет. 120x278 см  
Polar Nat. e Ret. 60x120 cm • Polar Nat. e Ret. 120x278 cm



Полар Нат. и Пер. 60x120 см • Полар Нат. и Пер. 120x278 см  
Polar Nat. e Ret. 60x120 cm • Polar Nat. e Ret. 120x278 cm



Полар Нат. и Пер. 60x120 см • Полар Нат. и Пер. 120x278 см  
Polar Nat. e Ret. 60x120 cm • Polar Nat. e Ret. 120x278 cm



Полар Нат. и Пер. 120x278 см  
Polar Nat. e Ret. 120x278 cm

# ПЬЮР PURE



### CONNUBIO SOFISTICATO

Il minimalismo del fondo Pure trova una perfetta sinergia con la parete Stone Beige che aggiunge una nuova dimensione del comfort. Tonalità chiare per un progetto dal grande impatto visivo.

### УТОНЧЕННОЕ СОЧЕТАНИЕ

Минималистичный цвет Пьюр на полу идеально сочетается со Стоун Беж на стене, наполняя пространство теплом и уютом. Такая комбинация позволяет создать эффектный интерьер в светлых тонах.

### SOPHISTICATED BLEND

The minimalism of the Pure background is in perfect synergy with the Stone Beige wall, which adds a new dimension of comfort. Light shades for a project with a strong visual impact.





Пьор Нат. и Рет. 80x160 см  
Pure Nat. e Ret. 80x160 cm  
←

Пьор Нат. и Рет. 80x160 см • Стоун Беж Нат. и Рет. 120x278 см  
Pure Nat. e Ret. 80x160 cm • Stone Beige Nat. e Ret. 120x278 cm  
↓



Пъор Нат. и Рет. 80x160 см • Стоун Беж Нат. и Рет. 120x278 см  
Pure Nat. e Ret. 80x160 cm • Stone Beige Nat. e Ret. 120x278 cm  
→

Стоун Беж Нат. и Рет. 120x278 см  
Stone Beige Nat. e Ret. 120x278 cm  
↓





## PUREZZA TOTALE

Come imprimere personalità a una suite d'hotel? La risposta è in questo ambiente Pure, con un total look che conquista ogni superficie della stanza esaltando la continuità spaziale della resina.

## БЕЗУПРЕЧНЫЕ ЛИНИИ

Как добавить индивидуальности в дизайн гостиничного номера? Безупречным решением станет стиль total look в цвете Пьюр. Единый цвет облицовки пола и стен подчеркнет неповторимую эстетику эффекта декоративных полимерных полов.

## TOTAL PURITY

How do you give personality to a hotel suite? The answer lies in this Pure environment, with a total look that is capable of making every surface in the room capture your attention, enhancing the spatial continuity of the resin.



Пьор Нат. и Рет. 60x120 см  
Pure Nat. e Ret. 60x120 cm



## PRISM

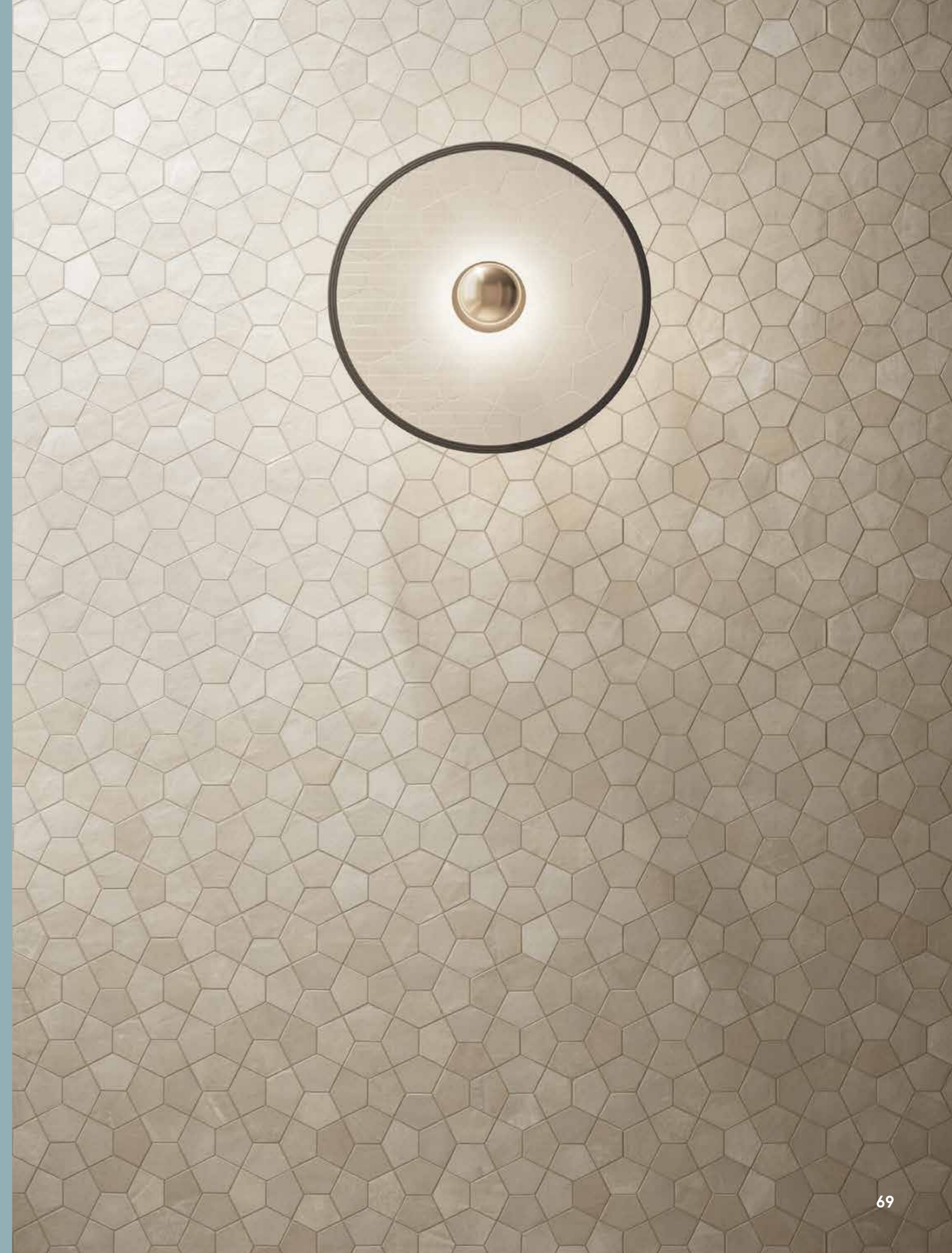
Prism è un mosaico assemblato su rete dove ogni modulo è composto sempre dalla stessa tessera che si muove di 90 gradi formando un inedito esagono irregolare. Disponibile in tutte le cromie Continuum - dalla più chiara alla più scura - Prism è un decoro dal look minimalista, perfetto da applicare su bagni, docce e piccole nicchie.

## ПРИЗМ

Призм — это мозаика на сетке, состоящая из одинаковых пикселей, повернутых по отношению друг к другу на 90 градусов. Вместе они образуют стильный неправильный шестиугольник. Доступный во всех цветах Continuum - от самого светлого до самого темного - декор в минималистичном стиле Призм станет безупречным решением для облицовки ванных комнат, душевых и небольших ниш.

## PRISM

Prism is a mosaic assembled on mesh backing, in which every module is composed of the same tile rotated 90 degrees, forming an unusual irregular hexagon. Available in all Continuum colours - from the lightest to the darkest - Prism is a minimalist decoration perfect for bathrooms, showers and little niches.

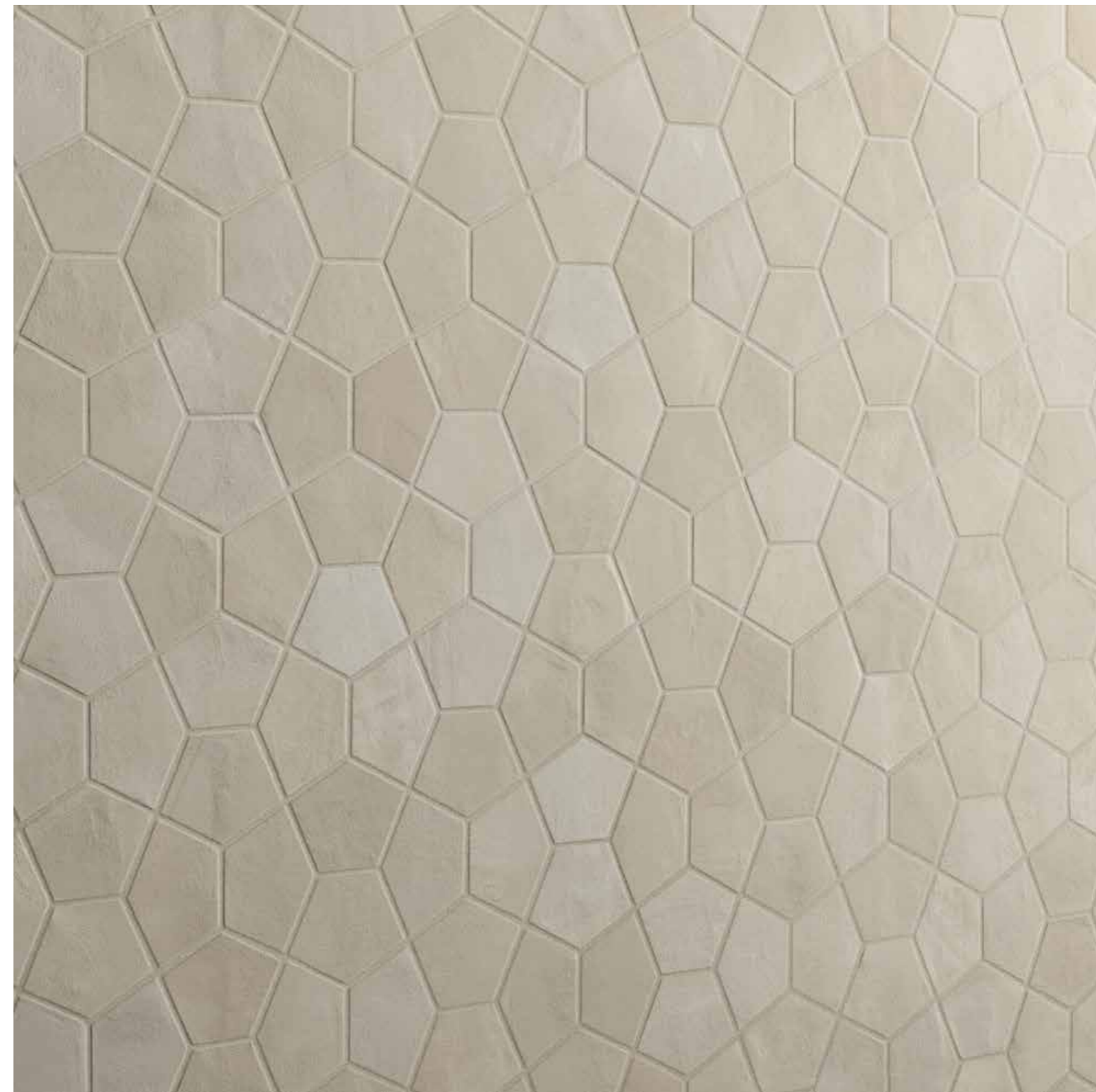




Пьор Нат. и Рет. 60x120 см • Пьор Мозаика Призм 41,3x20,5 см  
Pure Nat. e Ret. 60x120 cm • Pure Mosaico Prism 41,3x20,5 cm



Пьор Мозаика Призм 41,3x20,5 см  
Pure Mosaico Prism 41,3x20,5 cm



# АЙРОН IRON



### DETTAGLI PREZIOSI

L'effetto spatolato di Iron si estende in questo ambiente business con morbida naturalezza. Una zona di passaggio dove Brass Gold amplifica il carattere dello spazio con i suoi riflessi dorati.

### ИЗЫСКАННЫЕ ДЕТАЛИ

Цвет Айрон с выразительной графикой, воссоздающей эффект нанесения шпателем, смотрится невероятно гармонично в этом интерьере офиса. Брасс Голд с его уникальными золотыми мерцающими нюансами подчеркивает индивидуальность пространства.

### PRECIOUS DETAILS

The brushed effect of Iron stretches out into this business setting with a soft naturalness. A transit area where Brass Gold amplifies the character of the space with its golden reflections.





Айрон Нат. и Рет. 80x160 см  
Iron Nat. e Ret. 80x160 cm

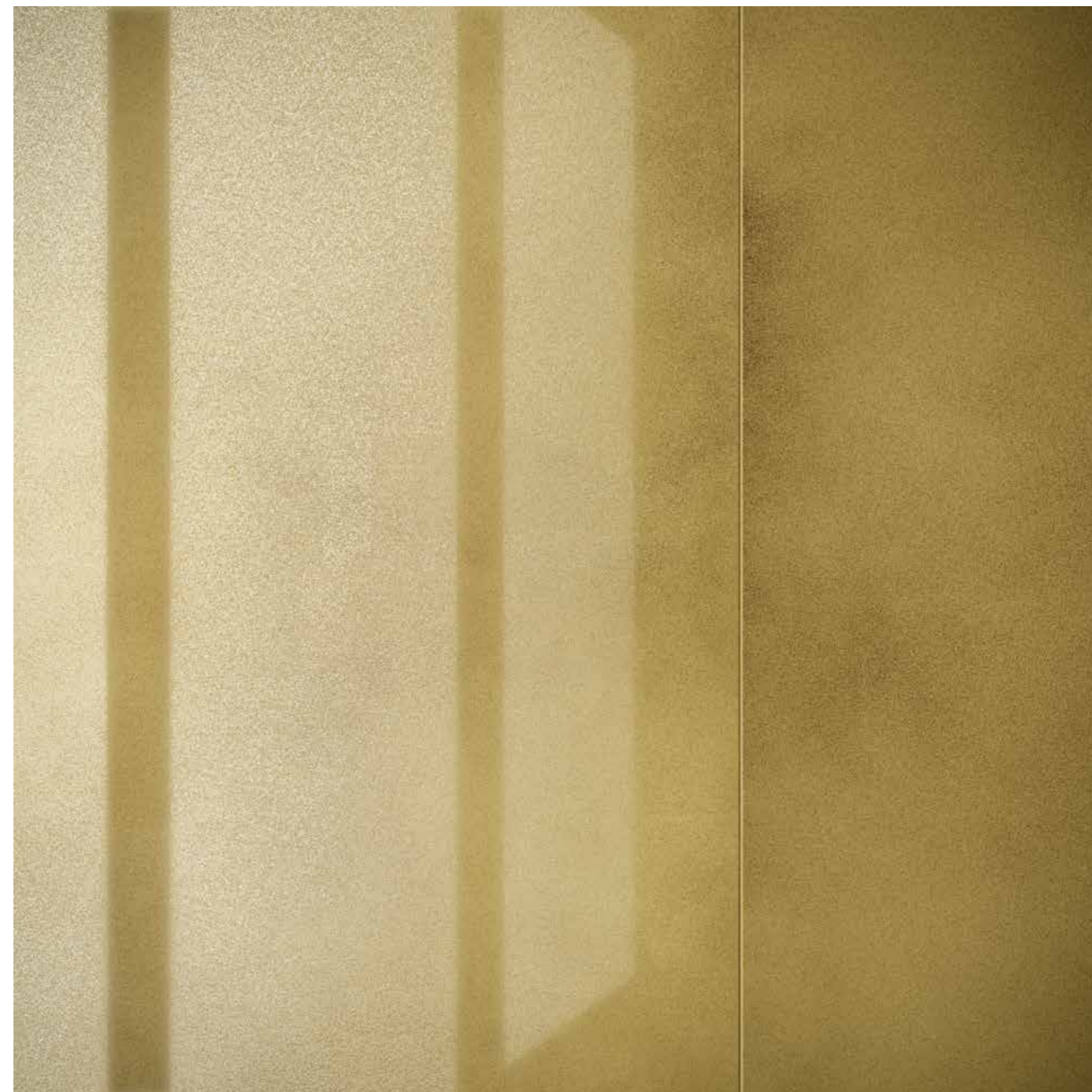




Айрон Нат. и Рет. 80x160 см • Брасс Голд Шлиф. и Рет. 80x160 см  
Iron Nat. e Ret. 80x160 cm • Brass Gold Lap. e Ret. 80x160 cm



Брасс Голд Шлиф. и Рет. 80x160 см  
Brass Gold Lap. e Ret. 80x160 cm



Айрон Мозаика Стрип 30x30 см • Айрон Нат. и Рет. 80x160 см • Брасс Голд Шлиф. и Рет. 80x160 см  
Iron Mosaico Strip 30x30 cm • Iron Nat. e Ret. 80x160 cm • Brass Gold Lap. e Ret. 80x160 cm  
→

Айрон Мозаика Стрип 30x30 см  
Iron Mosaico Strip 30x30 cm  
↓





## LUCE E SOFISTICATEZZA

Dal pavimento alla parete doccia, Iron è il protagonista indiscusso di questo elegante progetto bagno. Una cromia unica che trova nella luce l'alleato ideale per sottolineare il dinamismo dell'effetto resina.

## СВЕТ И ИЗЫСКАННОСТЬ

В этом элегантном интерьере ванной комнаты главным элементом стал цвет Айрон. Им облицованы все поверхности от пола до стен в душевой. Уникальный оттенок керамогранита и продуманное освещение подчеркивают динамизм фактуры декоративных полимерных полов.

## LIGHT AND SOPHISTICATION

From the floor to the wall of the shower, Iron is undisputedly the star of this elegant bathroom. A unique shade, which combined with light, underlines the dynamism of the resin effect.





Айрон Нат. и Рет. 60x60 см  
Iron Nat. e Ret. 60x60 cm



## PLAY MILK

Play Milk è la formella in monoporosa 30x30 dalle tonalità bianche calde e gli speciali inserti oro. In ogni scatola si trovano 2 facce completamente bianche e altre 4 con dei piccoli triangoli di diverse dimensioni. Superfici lucide e strutturate che danno vita a particolari giochi di luce miscelando sapientemente sobrietà e originalità, razionalità e fantasia.

## ПЛЭЙ МИЛК

Плэй Милк — это настенная плитка теплого белого оттенка с элегантными золотыми вставками в формате 30x30. В каждой коробке вы найдете 2 однотонные плитки с белой поверхностью без дизайна и 4 плитки, украшенные небольшими треугольниками разного размера. Глянцевые структурированные поверхности создают необычную игру света, искусно объединяя в себе строгость и оригинальность, рациональность и фантазию.

## PLAY MILK

Play Milk is a 30x30 monoporosa tile in warm hues of white with special gold inserts. Each box contains 2 all-white tiles and 4 tiles containing small triangles of different sizes. Glossy, textured surfaces create special light effects, skilfully blending sobriety and originality, rationality and fantasy.



Айрон Нат. и Рет. 60x60 см · Плей Милк 30x30 см  
Iron Nat. e Ret. 60x60 cm · Play Milk 30x30 cm  
→

Плей Милк 30x30 см  
Play Milk 30x30 cm  
↓



ПЕТРОЛ  
PETROL



## NOTTURNO MAGICO

I toni scuri del Petrol creano una avvolgente atmosfera urbana adatta a spazi commerciali dal look metropolitano. In abbinamento alle tonalità calde dello Stone Beige: un mix chiaroscuro di assoluta eleganza.

## ИЗЫСКАННЫЙ КОНТРАСТ

Темный цвет Петрол создает атмосферу уюта в коммерческих интерьерах в современном стиле. В сочетании с теплым оттенком Стоун Беж рождается изысканный контраст, подчеркивающий элегантность пространства и безупречный дизайн.

## NOCTURNAL MAGIC

The dark tones of Petrol create an enveloping urban atmosphere suitable for commercial spaces with a metropolitan look. In combination with the warm tones of Stone Beige, it creates a chiaroscuro mix of absolute elegance.





Петрол Нат. и Рет. 60x120 см • Стоун Беж Нат. и Рет. 80x160 см  
Petrol Nat. e Ret. 60x120 cm • Stone Beige Nat. e Ret. 80x160 cm

Петрол Нат. и Рет. 60x120 см  
Petrol Nat. e Ret. 60x120 cm





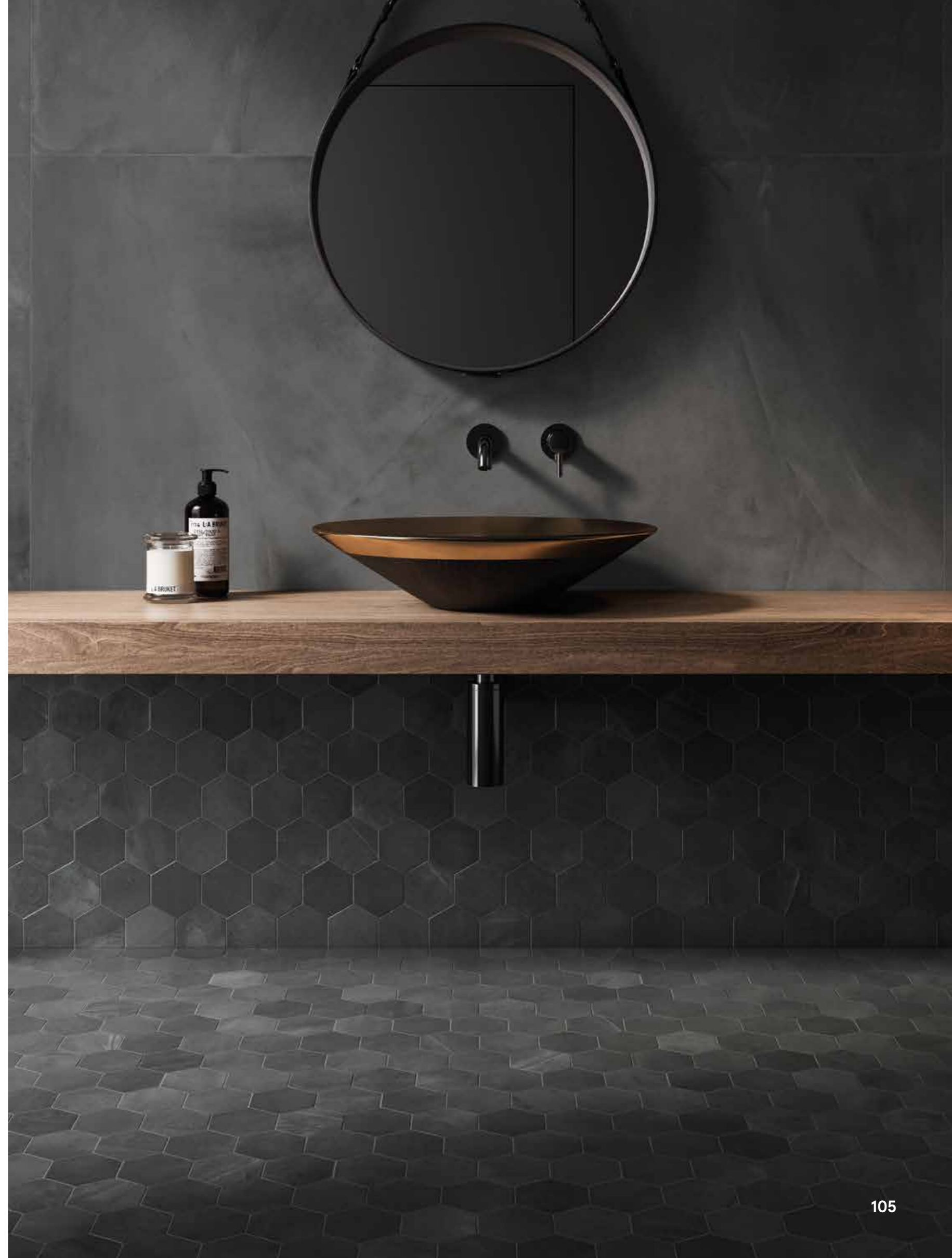
Петрол Нат. и Рет. 60x120 см • Стоун Беж Нат. и Рет. 80x160 см  
Петрол Нат. е Рет. 60x120 см • Stone Beige Nat. е Рет. 80x160 см  
←

Стоун Беж Нат. и Рет. 80x160 см  
Stone Beige Nat. е Рет. 80x160 см  
↓



Петрол Нат. и Рет. 80x160 см • Петрол Мозаика Гексагон 25x29 см  
Petrol Nat. e Ret. 80x160 cm • Petrol Mosaico Hexagon 25x29 cm  
→

Петрол Мозаика Гексагон 25x29 см  
Petrol Mosaico Hexagon 25x29 cm  
↓





## CHIC EVOLUTO

Petrol dà vita a un bagno di grande prestigio. Una doppia dimensione di resina nera che abbraccia lo spazio insieme al mosaico Jewel, utilizzato qui a tutta parete per un gioco brillante tra riflessi e inserti oro.

## АТМОСФЕРА РОСКОШИ

Петрол наполняет интерьер этой ванной комнаты атмосферой роскоши. Темный керамогранит на полу и стенах гармонично дополнен акцентной стеной, облицованной мозаикой Джуэл с оригинальными золотыми вставками. Вместе они создают в пространстве особое настроение.

## ADVANCED CHIC

Petrol gives life to a highly prestigious bathroom. A double dimension of black resin that embraces the space together with the Jewel mosaic, used here for the entire wall for a brilliant play of colour between reflections and gold inserts.



Петрол Нат. и Рет. 80x160 см  
Petrol Nat. e Ret. 80x160 cm



## JEWEL

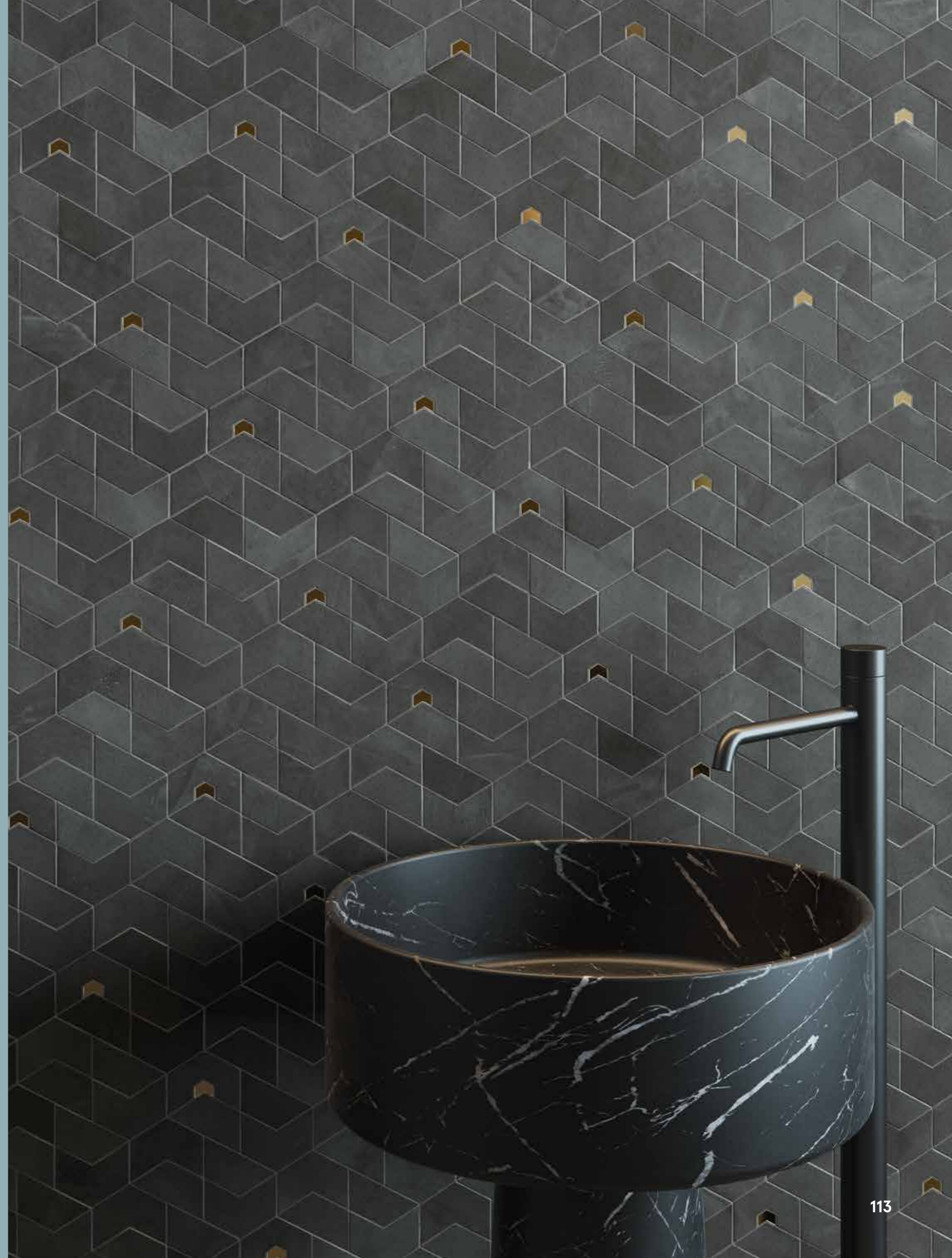
Geometria poligonale e originali inserti in oro. Jewel è il mosaico della collezione che si distingue per una particolare tessera con una freccia dorata che guarda verso l'alto. Disponibile in due cromie, Petrol e Polar, è un decoro da rivestimento ideale per dare un tocco prezioso a qualsiasi ambiente.

## ДЖУЭЛ

Полигональный геометрический орнамент и оригинальные золотые вставки. Джуэл — это мозаика, украшенная пикселями необычной формы — золотой стрелкой, направленной вверх. Настенный декор, доступный в двух цветах Петрол и Полар, наполнит любой интерьер атмосферой роскоши.

## JEWEL

Polygonal geometry and original gold inserts. Jewel is the mosaic in the collection, standing out with a special tile featuring an upward-pointing golden arrow. Available in two colours, Petrol and Polar, it is the ideal wall decoration to add a touch of prestige to any room.





Петрол Нат. и Рет. 80x160 см • Петрол Мозаика Джуэл 31,1x38,2 см  
Petrol Nat. e Ret. 80x160 cm • Petrol Mosaico Jewel 31,1x38,2 cm

Петрол Мозаика Джуэл 31,1x38,2 см  
Petrol Mosaico Jewel 31,1x38,2 cm



СТОУН ГРЭЙ  
STONE GREY



### CARATTERE ESTREMO

In questa hall, l'agglomerato Stone Grey è utilizzato a tutta superficie. Una scelta ambiziosa, ideale per dare forza e personalità a un contesto commerciale in una connotazione estremamente maschile.

### ЯРКАЯ ИНДИВИДУАЛЬНОСТЬ

Этот холл полностью облицован керамогранитом с яркой графикой агломерата Стоун Грэй. Такое оригинальное дизайнерское решение позволило придать индивидуальность коммерческому пространству с выраженным мужским характером.

### EXTREME CHARACTER

The Stone Grey agglomerate is used for the entire surface of this hall. An ambitious choice, ideal for giving strength and personality to a commercial context with an extremely masculine connotation.



Стоун Грей Нат. и Рег. 80x160 см  
Stone Grey Nat. e Reg. 80x160 cm



Стоун Грэй Нат. и Рет. 80x160 см  
Stone Grey Nat. e Ret. 80x160 cm





Стоун Грэй Нат. и Рет. 80x160 см • Стоун Грэй Мозаика 30x30 см  
Stone Grey Nat. e Ret. 80x160 cm • Stone Grey Mosaico 30x30 cm  
←

Стоун Грэй Мозаика 30x30 см  
Stone Grey Mosaico 30x30 cm  
↓



БРАСС ДАРК  
BRASS DARK



## POTENZA E CALORE

La natura metallica del Brass Dark trova la sua massima espressione in questa lussuosa suite. L'ottone scuro della collezione che prende tutta la scena con il suo fascino senza tempo.

## СИЛА И ЭНЕРГИЯ

Эффектная графика металла цвета Брасс Дарк раскрывается наилучшим образом в интерьере этого роскошного номера люкс. Темная латунь притягивает взгляд своим неподвластным времени очарованием.

## POWER AND WARMTH

The metallic nature of Brass Dark finds its utmost expression in this luxurious suite. The dark brass of the collection, with its timeless charm, is the centre of attention.





ШЛИФОВАННЫЙ И  
РЕТТИФИЦИРОВАННЫЙ /  
LAPPATO E RETTIFICATO /  
HONED AND RECTIFIED /

Брасс Дарк Шлиф. и Рет. 80x160 см  
Brass Dark Lap. e Ret. 80x160 cm





НАТУРАЛЬНЫЙ И РЕТТИФИЦИРОВАННЫЙ /  
NATURALE E RETTIFICATO /  
MATT AND RECTIFIED /

Брасс Дарк Нат. и Рет. 80x160 см  
Brass Dark Nat. e Ret. 80x160 cm



ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ /  
INFORMAZIONI TECNICHE /  
TECHNICAL INFORMATION /

ДОСТУПНЫЕ ЦВЕТА /  
COLORI DISPONIBILI /  
AVAILABLE COLORS /

CONTINUUM

Континуум Полар /  
Continuum Polar /



80x160 см



60x60 см



60x120 см

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ /  
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA /  
FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE /

CONTINUUM

Континуум Пьюр /  
Continuum Pure /



80x160 см



60x60 см



60x120 см

ДОСТУПНЫЕ ЦВЕТА /  
COLORI DISPONIBILI /  
AVAILABLE COLORS /

CONTINUUM

Континуум Сильвер /  
Continuum Silver /



60x60 см



60x120 см



80x160 см

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ /  
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA /  
FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE /

CONTINUUM

Континуум Айрон /  
Continuum Iron /



60x60 см



60x120 см



80x160 см

ДОСТУПНЫЕ ЦВЕТА /  
COLORI DISPONIBILI /  
AVAILABLE COLORS /

CONTINUUM

Континуум Петрол /  
Continuum Petrol /



60x60 см



60x120 см



80x160 см

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ /  
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA /  
FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE /



ДОСТУПНЫЕ ЦВЕТА /  
COLORI DISPONIBILI /  
AVAILABLE COLORS /

CONTINUUM

Континуум Стоун Беж /  
Continuum Stone Beige /



80x160 см

Континуум Стоун Грэй /  
Continuum Stone Grey /



80x160 см

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ /  
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA /  
FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE /

CONTINUUM

Континуум Брасс Голд /  
Continuum Brass Gold /



80x160 см

Континуум Брасс Дарк /  
Continuum Brass Dark /



80x160 см

ДОСТУПНЫЕ ЦВЕТА /  
COLORI DISPONIBILI /  
AVAILABLE COLORS /

CONTINUUM

Континуум Полар /  
Continuum Polar /

Континуум Петрол /  
Continuum Petrol /



120x278 cm



120x278 cm

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ /  
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA /  
FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE /

CONTINUUM

Континуум Стоун Беж /  
Continuum Stone Beige /

Континуум Стоун Грэй /  
Continuum Stone Grey /



120x278 cm



120x278 cm

ДОСТУПНЫЕ ЦВЕТА /  
COLORI DISPONIBILI /  
AVAILABLE COLORS /

CONTINUUM

Континуум Брасс Дарк /  
Continuum Brass Dark /



120x278 CM

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ /  
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA /  
FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE /



CONTINUUM



Полар Мозаика Джуэл /  
Polar Mosaico Jewel /

31,1x38,2 см ▲ •



Петрол Мозаика Джуэл /  
Petrol Mosaico Jewel /

31,1x38,2 см ▲ •



Полар Мозаика Призм /  
Polar Mosaico Prism /

41,3x20,5 см ▲



Пьюр Мозаика Призм /  
Pure Mosaico Prism /

41,3x20,5 см ▲



Сильвер Мозаика Призм /  
Silver Mosaico Prism /

41,3x20,5 см ▲



Айрон Мозаика Призм /  
Iron Mosaico Prism /

41,3x20,5 см ▲



Петрол Мозаика Призм /  
Petrol Mosaico Prism /

41,3x20,5 см ▲

• Данные артикулы рекомендуются исключительно для облицовки стен /  
Si raccomanda l'utilizzo di questi articoli solo a rivestimento /  
It is recommended to use these items only for the wall covering /

▲ Натуральный и Реттифицированный /  
Naturale e Rettificato /  
Matt and Rectified /

CONTINUUM



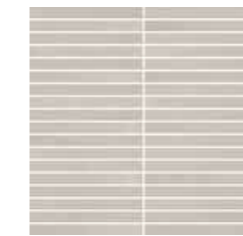
Полар Мозаика Стрип /  
Polar Mosaico Strip /

30x30 см ▲



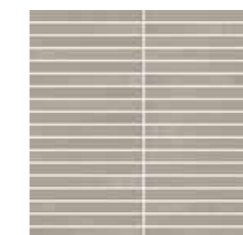
Пьюр Мозаика Стрип /  
Pure Mosaico Strip /

30x30 см ▲



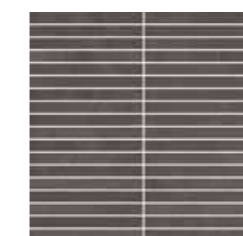
Сильвер Мозаика Стрип /  
Silver Mosaico Strip /

30x30 см ▲



Айрон Мозаика Стрип /  
Iron Mosaico Strip /

30x30 см ▲



Петрол Мозаика Стрип /  
Petrol Mosaico Strip /

30x30 см ▲



Полар Мозаика Гексагон /  
Polar Mosaico Hexagon /

25x29 см ▲



Пьюр Мозаика Гексагон /  
Pure Mosaico Hexagon /

25x29 см ▲



Сильвер Мозаика Гексагон /  
Silver Mosaico Hexagon /

25x29 см ▲



Айрон Мозаика Гексагон /  
Iron Mosaico Hexagon /

25x29 см ▲

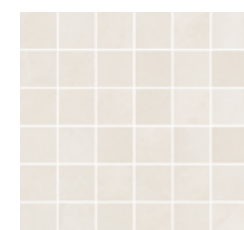


Петрол Мозаика Гексагон /  
Petrol Mosaico Hexagon /

25x29 см ▲

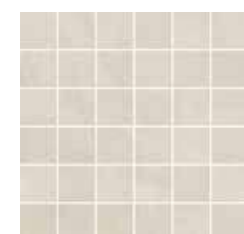
▲ Натуральный и Реттифицированный /  
Naturale e Rettificato /  
Matt and Rectified /

CONTINUUM



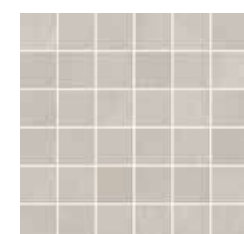
Полар Мозаика /  
Polar Mosaico /

30x30 см ▲



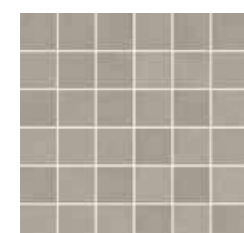
Пьюр Мозаика /  
Pure Mosaico /

30x30 см ▲



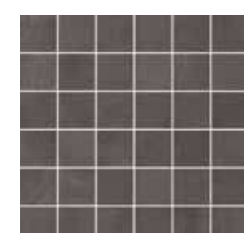
Сильвер Мозаика /  
Silver Mosaico /

30x30 см ▲



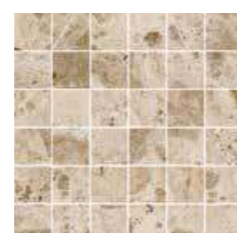
Айрон Мозаика /  
Iron Mosaico /

30x30 см ▲



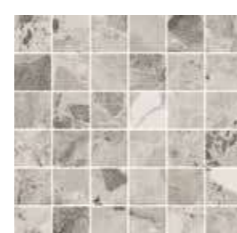
Петрол Мозаика /  
Petrol Mosaico /

30x30 см ▲



Стоун Беж Мозаика /  
Stone Beige Mosaico /

30x30 см ▲



Стоун Грэй Мозаика /  
Stone Grey Mosaico /

30x30 см ▲

▲ Натуральный и Реттифицированный /  
Naturale e Rettificato /  
Matt and Rectified /

CONTINUUM

Плэй Шайн / Play Shine



30x30 см



Плэй Милк / Play Milk



30x30 см



ВНИМАНИЕ

Укладка должна осуществляться квалифицированными мастерами-плоточниками. Материал изготовлен с использованием драгоценных металлов, золота и платины, которые по своей природе не устойчивы к трению. ITALON не несет ответственности за любой ущерб, нанесенный данному драгоценному материалу вследствие его «трения» во время укладки. Компания ITALON не рассматривает претензии после монтажа материала.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

На поверхности могут оставаться следы от пальцев. Во время обычной очистки декорированных поверхностей никогда не используйте средства на кислотной основе или абразивные губки, всегда используйте воду/нейтральные моющие средства и мягкие тряпки/губки.

ATTENZIONE

La posa in opera deve essere effettuata da posatori professionisti qualificati. Il materiale è prodotto utilizzando metalli preziosi, oro e platino, che per la loro stessa natura non sono resistenti all'usura da sfregamento. ITALON non risponde di eventuali danni a questi preziosi materiali causati da "sfregamenti" durante la posa in opera. Per nessun motivo saranno accolte contestazioni su materiale posato.

CONSIGLI DI PULIZIA

Il prodotto può essere soggetto alle impronte delle dita. Durante la normale pulizia delle superfici decorate, non utilizzare mai sostanze acide o spugne abrasive, ma servirsi sempre di acqua/saponi neutri e panni/spugne morbide.

ATTENTION

The tile laying must be carried out by qualified professional tile layers. The material is manufactured by using precious metals, gold and platinum, which are not abrasion wear-resistant in itself. ITALON shall not be liable for any damage to these precious materials caused by "rubbing" during the tile laying. ITALON will not accept any claims on laid materials.

CLEANING TIPS

Fingerprints may remain on the surface. During a regular cleaning of the decorated surfaces, you should never use acid-based substances or abrasive sponges, but always use water/neutral soaps and soft cloths/sponges.



ГАММА ИЗДЕЛИЙ /  
GAMMA PRODOTTI /  
PRODUCT RANGE /

	Полар / Polar /	Пьюр / Pure /	Сильвер / Silver /	Айрон / Iron /	Петрол / Petrol /
CONTINUUM					
120x278 см, 6 мм	▲				▲
80x160 см, 9 мм	▲	▲	▲	▲	▲
60x120 см, 9 мм	▲	▲	▲	▲	▲
60x60 см, 9 мм	▲	▲	▲	▲	▲

	Стон Биж / Stone Beige /	Стон Грей / Stone Grey /	Брасс Голд / Brass Gold /	Брасс Дарк / Brass Dark /
CONTINUUM				
120x278 см, 6 мм	▲	▲		▲
80x160 см, 9 мм	▲	▲	*	* ▲

	Уйт Глосси / White Glossy /	Блу Глосси / Blue Glossy /
3D EXPERIENCE		
40x80 см, 8,5 мм	+	+

▲ Натуральный и Реттифицированный /  
Naturale e Rettificato /  
Matt and Rectified /













\* Шлифованный и Реттифицированный /  
Lappato e Rettificato /  
Honed and Rectified /

+ Глянцевый /  
Lucido /  
Shiny /

Указанные размеры - номинальные, узнать фактический размер плитки можно на сайте italon.ru /  
I formati indicati sono nominali; per visionare le dimensioni reali vi preghiamo di consultare il sito italon.ru /  
Indicated sizes are nominal, for real tiles' sizes please review the site italon.ru /

**КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ /  
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA /  
FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE /**

Классификация по EN 14411 (ISO 13006), приложение G, группа B la - UGL /  
Classificazione secondo EN 14411 (ISO 13006) annesso G Gruppo B la - UGL /  
Classification in accordance with EN 14411 (ISO 13006) annex G standards B la - UGL /

	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / CARATTERISTICA TECNICA / TECHNICAL FEATURE /	НОРМА / NORMA / NORM /	ТРЕБОВАНИЯ / REQUISITI / REQUIREMENTS /	СРЕДНИЙ ПОКАЗАТЕЛЬ "ITALON" / VALORE MEDIO "ITALON" / AVERAGE "ITALON" VALUE /
	Размерные характеристики / Caratteristiche dimensionali / Dimensional characteristics /	ISO 10545-2	Допустимые отклонения, % / Deviazione standard % / Standard deviation % range /	Соответствует / Conforme / In accordance /
	Водопоглощение* / Assorbimento % d'acqua* / Water absorption* /	ISO 10545-3	Ev ≤ 0,5% индивидуальное max 0,6% Ev ≤ 0,5% valore singolo max 0,6% Ev ≤ 0,5% Individual max 0,6%	≤ 0,1%
	Разрушающее усилие* / Sforzo di rottura* / Breaking strength* /	ISO 10545-4	S ≥ 700 N (толщина / sp. / thk. < 7,5 мм)  S ≥ 1300 N (толщина / sp. / thk. ≥ 7,5 мм)	S > 1500 N
	Прочность при изгибе* / Resistenza alla flessione* / Bending strength* /		R ≥ 35 N/мм <sup>2</sup>	≥ 45 N/мм <sup>2</sup>
	Стойкость к глубокому истиранию* / Resistenza all'abrasione profonda* / Deep scratch resistance* /	ISO 10545-6	≤ 175 мм <sup>3</sup>	≤ 150 мм <sup>3</sup>
	Коэффициент линейного термического расширения / Coefficiente di dilatazione termica lineare / Thermal linear expansion coefficient /	ISO 10545-8	Декларируемое значение / Valore dichiarato / Declared value /	≤ 7 мк <sup>-1</sup>
	Стойкость к перепадам температур / Resistenza agli sbalzi termici / Thermal shock resistance /	ISO 10545-9	Тестирование согласно / Test superato conforme a / Pass according to /  EN ISO 10545-1	Стойкий / Resistente / Resistant /
	Расширение под воздействием влаги / Dilatazione all'umidità / Expansion in humidity /	ISO 10545-10	Декларируемое значение / Valore dichiarato / Declared value /	≤ 0,1 (мм/м)
	Морозостойкость / Resistenza al gelo / Frost resistance /	ISO 10545-12	Тестирование согласно / Test superato conforme a / Pass according to /  EN ISO 10545-1	Стойкий / Resistente / Resistant /
	Стойкость к воздействию химических веществ** / Resistenza all'attacco chimico** / Resistance to chemical attack** /	ISO 10545-13	Минимум / Minimo / Minimum /  Class B	Стойкий / Resistente / Resistant /
	Стойкость к образованию пятен / Resistenza alle macchie / Resistance to stains /	ISO 10545-14	Декларируемый класс / Classe dichiarata / Declared Class /	Класс 5 / Classe 5 / Class 5 /
	Сопротивление скольжению*** / Resistenza allo scivolamento*** / Slip resistance*** /	DIN EN 16165 Annex B (ex DIN 51130)  DIN EN 16165 Annex A (ex DIN 51097)	Декларируемое значение / Valore dichiarato / Declared value /  Декларируемое значение / Valore dichiarato / Declared value /	

\*Средние показатели по двум последним годам производства. / Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione. / Average values referred to the last two years production. /

\*\* Для химикатов, используемых в быту и для бассейна. / Per prodotti chimici di uso domestico e per piscina. / For domestic chemicals and swimming pool additives. /

\*\*\* Показатели тестов, проведенных внешними авторизованными лабораториями, находятся в компании и доступны к ознакомлению. Компания Italon готова протестировать любую партию, которую Вы собираетесь приобрести. / Valori relativi a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda. Italon si rende disponibile alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. / Values of the tests carried out by external certified laboratories are available in the company; Italon makes itself available for any verification of purchased lots. /

ПРИМ.: Расцветки и эстетические характеристики материалов на иллюстрациях в настоящем каталоге являются ориентировочными. /

NOTA: I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi. /

NOTE: Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications. /



Скачайте каталог по QR коду /  
Scarica il catalogo utilizzando il qr code /  
Download the catalogue using the qr code /



**ITALON – АО КЕРАМОГРАНИТНЫЙ ЗАВОД**  
142800, Россия, Московская область, г. Ступино,  
Староситненское шоссе, владение 32  
Тел. +7 495 2251322 – Факс +7 495 2251346

**italon.ru**